



Brüssel, 23. oktoober 2025
(OR. en)

14412/25

FIN 1243

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni liige Piotr SERAFIN
Kättesaamise kuupäev:	23. oktoober 2025
Saaja:	Nicolai WAMMEN, Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja
Komisjoni dok nr:	BUDGET DEC(2025) 19
Teema:	Assigneeringute ümberpaigutamine (nr DEC 19/2025) 2025. eelarveaasta üldeelarve III jaos vastavalt finantsmääruse artikli 31 lõikele 1 – komisjon

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument BUDGET DEC(2025) 19.

Lisatud: BUDGET DEC(2025) 19



BRÜSSEL, 23/10/2025

ÜLDEELARVE – 2025
III JAGU – KOMISJON, JAOTISED 08 ja 30

ASSIGNEERINGUTE ÜMBERPAIGUTAMINE nr **DEC 19/2025**

SENINE KIRJE

PEATÜKK 30 02 – Tegevuskulude reservid

ARTIKKEL 30 02 02 – Liigendatud assigneeringud

Kulukohustused	–1 161 000,00
Maksed	–866 000,00

UUS KIRJE

PEATÜKK 08 05 – Säästva kalapüügi partnerluslepingud ja piirkondlikud kalavarude majandamise organisatsioonid

ARTIKKEL 08 05 01 – Liidu kalalaevade kolmandate riikide vetes toimuva kalapüügiga seonduva tegevuse juhiste väljatöötamine

Kulukohustused	1 161 000,00
Maksed	866 000,00

I. VÄHENDAMINE

I.1

a) Eelarverea nimetus

30 02 02 – Liigendatud assigneeringud

b) Arvnäitajad seisuga 7.10.2025

	Kulukohustused	Maksed
1 Assigneeringud eelarves (algne eelarve + paranduseelarve)	163 415 723,00	3 144 741 723,00
2 Ümberpaigutused	–95 605 857,00	–3 095 105 857,00
3 Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	67 809 866,00	49 635 866,00
4 Kasutatud assigneeringud	0,00	0,00
5 Kasutamata assigneeringud (3–4)	67 809 866,00	49 635 866,00
6 Taotletud vähendamine	1 161 000,00	866 000,00
7 Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5–6)	66 648 866,00	48 769 866,00
8 Vähendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	0,71 %	0,03 %
9 Vähendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	Kulukohustused	Maksed
1 Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2 Kasutamata assigneeringud seisuga 7.10.2025	0,00	0,00
3 Kasutamise määr [(1–2)/1]	–	–

d) Vähendamise üksikasjalik põhjendus

Kooskõlas 2021.–2027. aasta mitmeaastast finantsraamistikku käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 20 kantakse reservi summad, mis on eelarves ette nähtud pärast asjaomase eelarveaasta 1. jaanuari jõustuvate uute ja pikendatud kalanduskokkulepete jaoks.

Ettepaneku kohaselt paigutatakse sellest reservist 1,2 miljonit eurot kulukohustuste assigneeringuid ja 0,9 miljonit eurot maksete assigneeringuid ümber tegevuseelarve reale 08 05 01, et täita Cooki saarte valitsusega sõlmitavate säästva kalapüügi partnerluslepingute rakendusprotokollidest (2025–2032) tulenevad rahalised kohustused ning katta 2024. aasta täiendav püük vastavalt Seišelli Vabariigi ja Madagaskari Vabariigiga sõlmitud asjaomastele säästva kalapüügi partnerluslepingutele ja nende rakendusprotokollidele.

II. SUURENDAMINE

II.1

a) Eelarverea nimetus

08 05 01 – Liidu kalalaevade kolmandate riikide vetes toimuva kalapüügiga seonduva tegevuse juhiste väljatöötamine

b) Arvnäitajad seisuga 7.10.2025

	Kulukohustused	Maksed
1 Assigneeringud eelarves (algne eelarve + paranduseelarve)	90 590 000,00	93 655 000,00
2 Ümberpaigutused	18 861 857,00	18 361 857,00
3 Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	109 451 857,00	112 016 857,00
4 Kasutatud assigneeringud	109 451 857,00	35 426 857,00
5 Kasutamata assigneeringud (3–4)	0,00	76 590 000,00
6 Taotletud suurendamine	1 161 000,00	866 000,00
7 Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5+6)	1 161 000,00	77 456 000,00
8 Suurendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	1,28 %	0,92 %
9 Suurendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	Kulukohustused	Maksed
1 Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2 Kasutamata assigneeringud seisuga 7.10.2025	0,00	0,00
3 Kasutamise määr $[(1-2)/1]$	–	–

d) Suurendamise üksikasjalik põhjendus

Tegevusassigneeringute eelarverea kulukohustuste assigneeringuid on vaja suurendada 1,2 miljoni euro võrra ja maksete assigneeringuid 0,9 miljoni euro võrra, et täita Euroopa Liidu ja Cooki saarte valitsuse vahelise kalapüügi partnerluslepingu uuest rakendusprotokollist (2025–2032) tulenevad 2025. aasta finantskohustused ning katta 2024. eelarveaasta täiendav püük vastavalt Seišelli Vabariigi ja Madagaskari Vabariigiga sõlmitud säästva kalapüügi partnerluslepingutele ja nende protokollidele.

Cooki saarte valitsusega sõlmitud eelmine kolmeaastane protokoll kaotas kehtivuse 16. detsembril 2024. Vastavalt nõukogu otsusele, millega anti luba alustada läbirääkimisi, pidas komisjon läbirääkimisi, ja 20. juunil 2025 parafeeriti uus protokoll. Uus protokoll hõlmab seitsmeaastast ajavahemikku alates selle allkirjastamisest ja ajutise kohaldamise alguskuupäevast.

Vastavalt komisjoni 23. septembri 2025. aasta ettepanekule COM(2025) 512 lepib nõukogu eeldatavasti 2025. aasta novembris kokku protokollil allkirjastamises ja ajutises kohaldamises, kusjuures allkirjastamine on kavas detsembri alguses. Aastase rahalise toetuse kogusumma on 0,5 miljonit eurot. Esimene juurdepääsumakse (0,2 miljonit eurot) tuleb tasuda 90 päeva jooksul pärast protokollil ajutise kohaldamise algust ning esimene valdkondlik makse (0,3 miljonit eurot) on kavandatud 2026. aastasse.

Lisaks taotletakse 0,7 miljonit eurot nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringutena, et rahastada 2024. aasta täiendavat püüki kooskõlas Seišelli Vabariigi ja Madagaskari Vabariigiga sõlmitud rakendusprotokollide asjaomaste sätetega.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 07/10/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	3 144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	95 605 857,00	3 095 105 857,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>18 861 857,00</i>	<i>18 361 857,00</i>
		Total available for release	67 809 866,00	49 635 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 108 143,00</i>	<i>23 258 143,00</i>
DEC 19/2025	[23-10-2025]	Mobilisation SFPAs for the Government of Cook Islands, the Republic of Seychelles and the Republic of Madagascar	1 161 000,00	866 000,00
		Remainder	66 648 866,00	48 769 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>39 947 143,00</i>	<i>22 392 143,00</i>